

# AEROSEM

Seminatrici pneumatiche PÖTTINGER

powered by innovation

**PCS** **IDS**   
precision combi seeding







**PÖTTINGER**

AROSEM 3002 ADD

PCS

LION 3

**PÖTTINGER**

# Per cereali e mais

## AEROSEM



### La nuova generazione di seminatrici pneumatiche per cereali e mais (semina singola)

L'eccezionale tecnologia della seminatrice AEROSEM di PÖTTINGER combina la semina di cereali e di mais. Il preciso sistema di dosaggio universale ed i perfetti organi di semina garantiscono un deposito preciso della semente.

Il nuovo sistema INTELLIGENT DISTRIBUTION SYSTEM (IDS) consente nuove possibilità di commutazione delle file e di risparmio di semente.

Con PRECISION COMBI SEEDING (PCS) abbiamo integrato la tecnologia di semina singola in una seminatrice pneumatica.

## Indice

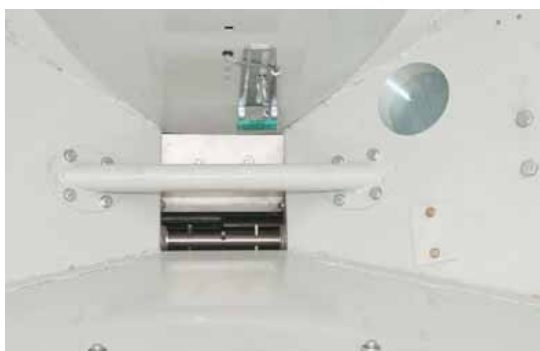
	Pagina
Dosaggio / Semina	4
IDS – Intelligent Distribution System	8
Varie forme di vomeri	10
Strigliatori	13
PCS – Precision Combi Seeding	14
Agganciamento	18
Regolazione / Comando	20
Caratteristiche tecniche ed allestimenti	23

Tutte le indicazioni riguardanti caratteristiche tecniche, dimensioni, pesi, potenza, ecc. sono approssimative e non vincolanti.



# Dosaggio e semina

Precisione con ogni tipo di seme



## Voluminoso contenitore per la semente

### **Baricentro ottimale – peso molto vicino al trattore**

Il contenitore per la semente AEROSEM è dotato di una grande apertura di riempimento. Ciò consente un rapido e semplice riempimento tramite "big-bags" o pala. Un'ampia superficie di appoggio per i sacchi ed il corrimano lungo il contenitore facilitano il riempimento a mano. Il robusto telo avvolgibile garantisce una copertura impermeabile alla polvere e all'acqua ed un'apertura confortevole.

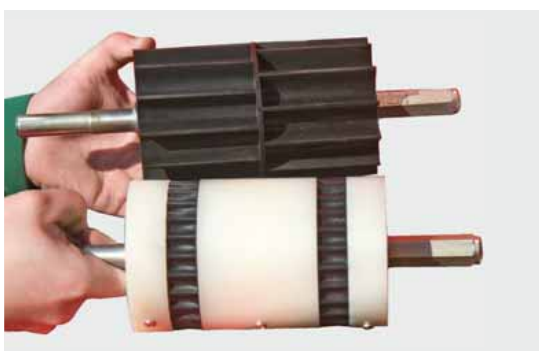
### **Completamente allestita:**

- Grande contenitore con volume di 1250 litri
- Rialzo per contenitore per 600 litri supplementari (su richiesta)
- Agitatore rotante per flusso ottimale della semente
- Illuminazione a LED del contenitore della semente di serie
- La griglia montata di serie nel contenitore protegge il dosaggio da corpi estranei
- Controllo della quantità residua
- Scivolo per svuotamento completo del contenitore

## Un contenitore per qualsiasi impiego

Per la semina singola con PCS e la contemporanea fertilizzazione secondo le necessità, il contenitore della semente viene suddiviso in modo molto semplice. Le pareti mobili vengono avvitate rapidamente e senza utensili mediante dadi a farfalla.

Il contenitore offre così spazio per 400 litri di semente (2 x 200 l) e 800 litri di fertilizzante.



## Quantità di semente da 1,5 kg a 340 kg

Il sistema di dosaggio AEROSEM è stato ideato per la massima precisione e garantisce un rilascio esatto della semente.

Le ruote dosatrici per differenti tipi di semente sono intercambiabili in modo semplice e rapido grazie al bloccaggio a scatto rapido.



## Prova di calibrazione confortevole

La calibratura con la pratica vasca è semplice e fa risparmiare tempo. Lo sportello di calibratura è controllato da un sensore.

- Calibratura a manovella per azionamento meccanico del dosaggio
- Calibratura tramite terminale di comando per azionamento elettrico del dosaggio



## Svuotamento semplice

Una botola di scarico garantisce lo svuotamento completo del contenitore.





## Molta aria protegge i semi

L'azionamento idraulico della ventola, di serie, produce un'elevata portata d'aria già a 25 l/min. di volume dell'olio. L'elevato volume d'aria garantisce una precisione di semina costante. Il flusso d'aria protegge la semente e la concia. La costruzione robusta in spesso alluminio rende la ventola adatta anche alla semina di mais. Il filtro antipolvere è di serie.



## Ruota con sperone – precisa ed affidabile

Nell'azionamento meccanico del dosaggio una ruota con sperone garantisce un azionamento dinamico e regolare del riduttore a bagno d'olio a regolazione continua. La ruota con sperone corre entro la larghezza di lavoro (trasporto su strada senza necessità di smontaggio).



## Comodità del dosaggio elettrico

Su richiesta il dosaggio avviene elettricamente, comandato dalla segnalazione della velocità mediante sensore DGPS. La regolazione della quantità di semente è effettuabile comodamente dal posto di guida.

- Start/Stop automatico del dosaggio con predosaggio di serie per una semina senza perdite
- Calibratura effettuabile premendo un solo tasto, con pratica vasca di raccolta
- Il sistema di dosaggio è in acciaio inossidabile V4A







## Testina di distribuzione unica

I semi, spinti dall'aria, vengono convogliati verso la testina di distribuzione lungo il convogliatore. La forma della testina di distribuzione garantisce uno spargimento preciso nelle singole file.

- La distanza standard tra le file comporta 12,5 cm
- Gli scarichi non comandabili, per distanze maggiori tra le file, possono essere bloccati meccanicamente

### **Azionamento meccanico del dosaggio (di serie)**

La commutazione per corsie strette è regolabile da due a quattro file per ogni carreggiata.

Il rivestimento a forma di tramoggia del tubo di risalita contribuisce a riconvogliare la semente nel flusso d'aria.

- La commutazione per corsie strette di serie è regolabile mediante il terminale di comando elettronico COMPASS

### **Azionamento elettrico del dosaggio e testina distribuzione IDS (su richiesta)**

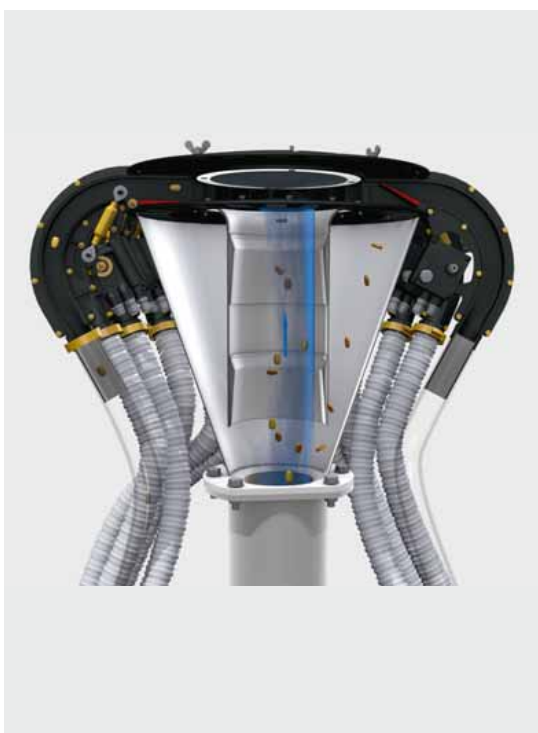
A commutazione per corsie strette inserita la semente cade nella tramoggia e viene convogliata nel flusso d'aria.

- La commutazione per corsie strette avviene mediante il terminale di comando elettronico POWER CONTROL o ISOBUS dal trattore
- La quantità di semente viene ridotta, proporzionalmente al numero di corsie disattivate, mediante l'azionamento elettrico del dosaggio









## Flessibilità che paga

Il nuovo sistema IDS comanda tutti gli scarichi mediante BUS. Ciò apre vie completamente nuove alla commutazione delle file ed alla commutazione delle corsie strette. In combinazione con POWER CONTROL o ISOBUS dal trattore e con l'azionamento elettrico del dosaggio non ci sono più limiti alla libertà d'impiego. La soluzione professionale per chi lavora la terra.

### IDS – Intelligent Distribution System

Premiato con la medaglia d'argento all'Agritechnica 2013.

#### Regolazione, a scelta, di:

- Distanza tra le file
- Distanza tra le corsie strette
- Larghezza carreggiate
- Corsie strette speciali
- Sistemi per corsie strette doppie
- Esclusione della metà degli organi di semina di sinistra e di destra



## 6% di semente in meno

IDS regola la riduzione automatica della quantità di semente nel dosaggio durante la commutazione per corsie strette e l'esclusione della metà degli organi di semina. La semente in eccesso viene riconvogliata nel tubo di risalita attraverso il sistema a tramoggia.

- Numero sempre costante di semi in ogni fila
- Crescita uniforme
- Risparmio fino al 6% di semente

# Varie forme di vomeri

Garantiamo più contenuto per una maggiore resa per superficie



## Coltri a disco

I coltri a disco singolo bombati sono dotati di cuscinetti a doppia corona di sfere obliqui a tenuta speciale. I raschiatori rotanti sono posizionati posteriormente e garantiscono ampio flusso laterale, rendendoli adatti anche a grandi zolle.

- Pressione uniforme sul coltro, davanti e dietro, fino a 25 kg
- Guida precisa in profondità per un solco di semina perfetto
- Distribuzione ottimale degli spazi per una crescita perfetta
- Semina senza intasamenti grazie ad un passo del coltro di 30 cm
- Punta dei coltri in ghisa, resistenti all'usura



## Coltri normali

Adatti a terreni leggeri con poca massa organica. Un deflettore di protezione a molla chiude automaticamente il coltro in caso di retromarcia involontaria, garantendone una protezione affidabile. Le punte dei coltri in ghisa sono resistenti all'usura.

- Disposizione dei coltri su 3 file, con passo del coltro di 25 cm
- Pressione del coltro fino a 25 kg

## Rulli di pressione

- Per profondità di semina uniforme e compattazione
- Bloccaggio a scatto rapido mediante ganci
- Semplice regolazione della profondità di lavoro tramite perni





## Regolazione centralizzata della pressione dei coltri

Per coltri normali e coltri a disco singolo sono possibili fino a 25 kg di pressione. La regolazione della pressione dei coltri avviene a sinistra e destra con una scala graduata. La regolazione precisa della molla di compensazione garantisce una pressione uniforme sui coltri anteriori e quelli posteriori. Chiave a cricco di serie.

- Regolazione idraulica della pressione dei coltri disponibile su richiesta



## Coltri a disco doppio DUAL DISC

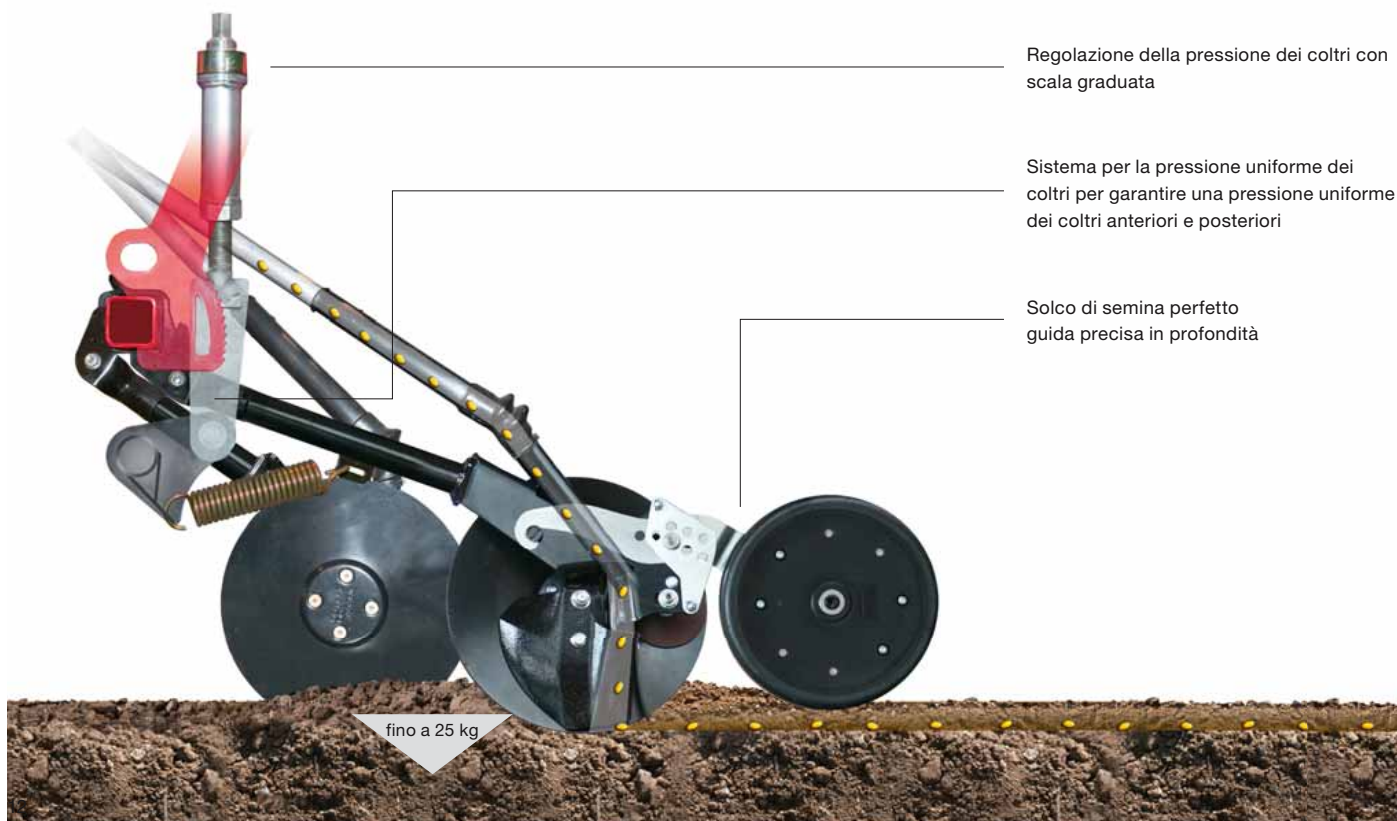
I grandi coltri a disco doppi DUAL DISC tagliano i residui di raccolto e formano un solco di semina uniforme e pulito. I residui di raccolto non vengono premuti nel terreno. Gli elementi di semina interni garantiscono un deposito uniforme della semente anche a velocità elevate.

- Tutti i coltri vengono guidati da rulli di pressione
- Passo del coltro di 25 cm, per un ampio passaggio ed un flusso di materiale senza problemi, anche in presenza di notevole massa organica
- Organi di semina privi di manutenzione, con leve di semina di uguale lunghezza per consentire una pressione uniforme dei coltri anteriori e posteriori
- Pressione dei coltri fino a 50 kg
- Per AEROSEM ADD regolazione centralizzata della pressione dei coltri nella parte posteriore





Varie forme di vomeri	Coltri normali	Coltri a disco singolo	Coltri a disco doppio DUAL DISC
Disposizione dei coltri	3 file	2 file	2 file
Passo del coltro	25 cm	30 cm	30 cm
Coltri AEROSEM 3002	24 / 20	24 / 20	24 / 20
Coltri AEROSEM 3502	28	28	28
Coltri AEROSEM 4002	32 / 26	32 / 26	32 / 26
Distanza tra le file	12,5 cm / 15 cm	12,5 cm / 15 cm	12,5 cm / 15 cm
Diametro dei coltri	–	320 mm	350 mm
Diametro dei rulli di pressione	250 x 40 mm	250 x 40 mm	330 x 50 mm
Pressione per coltro	fino a 25 kg	fino a 25 kg	fino a 50 kg







## Strigliatori

I robusti strigliatori, per permettere un lavoro perfetto, sono dotati di un'avvolgimento a molla spiraliforme. L'ammortizzazione avviene mediante spessori in gomma esenti da manutenzione. La protezione in caso di retromarcia accidentale impedisce danneggiamenti.

- Regolazione centralizzata dell'inclinazione dei denti
- Regolazione semplice della pressione e della profondità
- Denti esterni ribaltabili per larghezze di trasporto di 3,0 risp. 4,0 m
- Per l'impiego con rulli di pressione non è necessario alcun adattore



## Strigliatore normale (1 fila)

I denti sono posizionati tra le file di semina. I denti arcuati lavorano senza intasamenti anche in presenza di grandi quantità di massa organica. I denti esterni sono curvati verso l'interno per evitare la formazione di mucchi di terra.

## Strigliatore perfezionato (1 fila)

Gli strigliatori perfezionati garantiscono un livellamento particolarmente intenso. Denti asimmetrici garantiscono un lavoro uniforme lungo tutta la superficie e garantiscono una copertura sicura dei semi anche ad esigue profondità di lavoro. Così è possibile una crescita uniforme con qualsiasi tipo di semente.

# PCS

precision combi seeding

Precision Combi Seeding (PCS)  
Tecnologia per semina singola



## All-in-One – Flessibilità pura

PCS combina la tecnologia di semina singola in una seminatrice pneumatica e la rende indipendente da seminatrici a semina singola. Ciò significa maggiore flessibilità e redditività durante il lavoro. Premiato con la medaglia d'argento all'Agri Technica 2013.

## Una sola seminatrice per 4 impieghi

- Cereali
- Mais senza fertilizzante
- Mais con fertilizzante
- Mais con colture intercalari
  
- Riduzione dei costi di investimento grazie alla combinazione di semina convenzionale con semina singola
- Molteplice impiego della macchina combinata
- Risparmio sull'acquisto di una seminatrice propria
- Indipendenza dal contoterzista
- Riduzione dei costi aziendali fissi per ettaro
- Ampliamento dello spettro d'impiego – elevata flessibilità



## Precisa separazione dei semi

Vari elementi per il dosaggio per semina singola sono posizionati sotto gli imbutoi addizionali. Questi elementi separatori azionati idraulicamente contribuiscono ad una separazione precisa dei semi. Dopo la separazione meccanica i semi vengono trasportati all'iniettore appositamente sviluppato. Il flusso d'aria convoglia il seme verso il coltro di semina.

- Semplice regolazione del numero dei semi per m<sup>2</sup>
- Registrazione precisa della distribuzione longitudinale dei semi





## Trasporto pneumatico del seme

Un deflettore separa l'aria tra dosaggio convenzionale e PCS. Un sistema d'aria sovrappressione preleva i singoli semi dall'elevatore mediante un iniettore e li trasporta ad intervalli precisi al coltro di semina. Un sensore ottico del flusso dei semi sorveglia il trasporto sicuro della semente ed informa l'operatore sulla precisione della distribuzione longitudinale dei semi.



## Letto di semina perfetto

I coltri a disco doppio DUAL DISC con dispositivo di formazione del solco di semina integrato formano un solco di semina preciso. Il disco posizionato tra il coltro ed il rullo di pressione ferma il seme e lo preme nel solco. La ricompattazione e la guida in profondità avvengono mediante un rullo di pressione. La profondità di deposito è regolabile centralmente.

- Nessuna altezza di caduta
- Deposito preciso del seme
- Nessuno spostamento dei semi
- Copertura uniforme del seme
- Crescita uniforme



## Fertilizzazione inclusa

In caso di necessità si può depositare ulteriore fertilizzante da entrambe le parti di ciascun solco di semina mediante il sistema di dosaggio tradizionale.

Per proteggere il terreno dall'erosione è possibile la semina di colture intercalari invece della fertilizzazione.





## Un contenitore per qualsiasi impiego

Per la semina singola con PCS e la contemporanea fertilizzazione secondo le necessità, il contenitore della semente viene suddiviso in modo molto semplice. Le pareti mobili vengono avvitate rapidamente e senza utensili mediante dadi a farfalla.

Il contenitore offre così spazio per 400 litri di semente (2 x 200 l) e 800 litri di fertilizzante.

### Numero di file per AEROSEM 3002 ADD

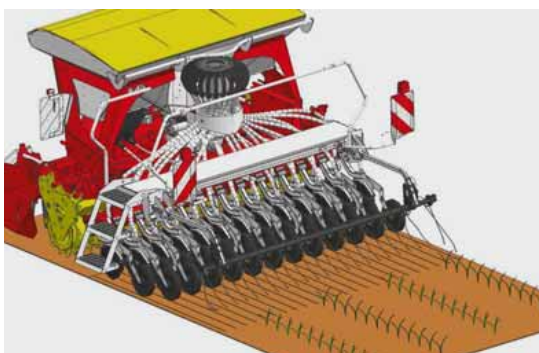
- Quattro file, distanza tra le file di 75 cm
- Otto file, distanza tra le file di 37,5 cm

### Numero di file per AEROSEM 3502 ADD

- Cinque file, distanza tra le file di 75 cm
- Nove file, distanza tra le file di 37,5 cm

### Numero di file per AEROSEM 4002 ADD

- Cinque file, distanza tra le file di 75 cm
- Dieci file, distanza tra le file di 37,5 cm



## AEROSEM PCS

### Miglioramento della situazione ambientale ed energetica

- Erosione ridotta al minimo grazie ad una superficie del terreno priva di carreggiate
- Coltura intercalare – il terreno viene ricoperto con un solo passaggio – al motto "superficie sempre verde"
- Meno passaggi
- One-Pass nella semina di mais
- Più efficienza e risparmio di carburante
- Maggiore produttività
- Rilascio della concia direttamente nel solco di semina, con immediata copertura





## AROSEM PCS – DUPLEX SEED

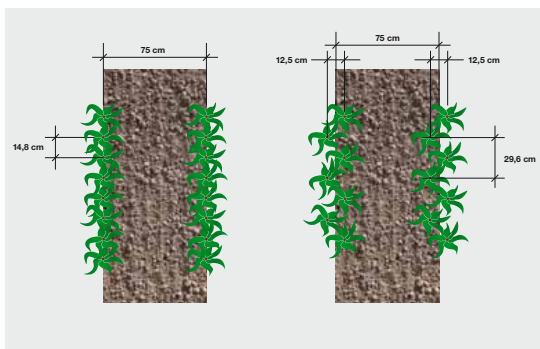
### Semina di mais a fila doppia

Con distanza tra le file di 12,5 cm e distanza tra le file doppie di 75 cm

- Incremento della semina grazie a velocità di marcia più elevate

### Il mais in fila doppia garantisce alla pianta condizioni di crescita ottimali

- Fino all'30% di spazio in più tra i semi – più luce – più sostanze nutritive – migliore fotosintesi
- Fino all'70% di spazio in più per ciascuna pianta – più acqua – radici meglio distribuite – minore competizione tra le piante



### DUPLEX SEED per maggiore redditività

- Riduzione dell'erosione
- Migliore copertura del suolo – più veloce chiusura delle file
- Possibile raccolto maggiore con silomais fino all'11%
- Possibile raccolto maggiore con granturco fino all'8%









# Attacco

Un collegamento perfetto



## Baricentro ottimale

La distanza tra la barra di semina ed i raschiatori del rullo è ridotta al minimo e consente una costruzione compatta. Montata sull'erpice rotante o sugli erpici FOX / FOX D il baricentro è spostato estremamente in avanti.

## Seminatrice e rullo di trascinamento formano una sola unità

Così l'erpice rotante può deviare verso l'alto su terreni pietrosi. Il peso della seminatrice viene portato dal rullo di trascinamento, contribuendo ad una compattazione ottimale del letto di semina.

## Agganciamento e sganciamento semplici

I piedini di appoggio consentono una rimessa confortevole della macchina. Per l'agganciamento l'erpice rotante viene posto semplicemente sotto la AEROSEM. Con il sollevamento si aggancia e deve solo essere fissato. Il fissaggio avviene tramite due piastre.

## Semplice regolazione dell'erpice rotante

AEROSEM è fissata al rullo di trascinamento e viene guidata mediante il 3° punto. Rullo di trascinamento e seminatrice formano così un'unità compatta, consentendo una guida parallela della macchina.

- Regolazione della profondità di lavoro dell'erpice rotante senza necessità di modificare il 3° punto
- Adattamento perfetto al terreno

# Regolazione semplice e comando

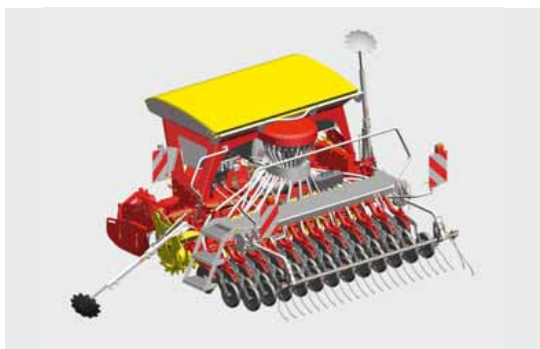
Regolazioni a sinistra



## Comandi sulla parte sinistra della macchina

Riempimento del contenitore della semente, calibratura, svuotamento della semente residua; tutte le regolazioni sono effettuabili dalla parte sinistra della macchina o posteriormente. Le posizioni di regolazione sono facilmente accessibili ed ergonomiche. Regolazioni semplici e percorsi di lavoro brevi fanno risparmiare tempo.

- Sistema di calibrazione con regolazione della quantità di semente
- Calibratura con ruota libera integrata nell'azionamento – Prova di calibratura a macchina ferma
- Scaletta di accesso al contenitore della semente
- Regime di azionamento del dosaggio meccanico



## Dosaggio su misura

Il riduttore in bagno d'olio a variazione continua lavora regolarmente anche a basso regime, consentendo un rilascio uniforme della semente.

- Regolazione veloce e precisa del numero di giri
- Leva di azionamento con scala numerica
- Riduzione dei giri di manovella per la calibratura (-50%)
- Sollevamento idraulico su richiesta

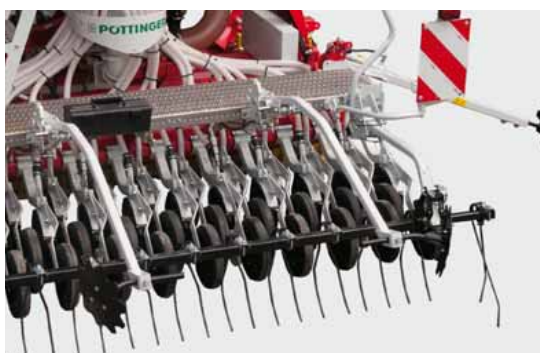


## Selezione della ruota dosatrice con la nuova applicazione online PÖTSEM

La ruota dosatrice ottimale per la Vostra seminatrice in pochi clic: PÖTSEM. Con questa applicazione è possibile scegliere la ruota dosatrice ottimale con pochi clic.

Potete trovare PÖTSEM all'indirizzo: [www.poettinger.at/poetsem](http://www.poettinger.at/poetsem)





## Segnafile con disco

Il segnafile con disco dentellato da 400 mm di diametro garantisce una marcatura ben visibile.

- Comando idraulico
- Bloccaggio meccanico per il trasporto su strada
- Bullone di sicurezza in caso di sovraccarico



## Marcatore frontale

Il marcatore frontale può essere fissato, su richiesta, alla piattaforma di carico. Il comando viene effettuato tramite il comando per le corsie strette.

## COMPASS

Le seminatrici AROSEM sono dotate di serie di azionamento meccanico del dosaggio. Il terminale di controllo COMPASS comanda e sorveglia le funzioni. Il robusto terminale è dotato di display grafico illuminato e di tasti retroilluminati. In questo modo tutti i tasti sono ben visibili anche al buio.

### Funzioni:

- Commutatore elettronico automatico per corsie strette
- Calibratura
- Indicatore di velocità
- Contaettari parziale e totale
- Controllo dell'albero di semina e del livello di riempimento



## Comando per azionamento elettrico del dosaggio e PCS

Sfruttate la possibilità di commutazione delle file e di risparmio della semente. In combinazione con POWER CONTROL o ISOBUS dal trattore sono possibili tutte le combinazioni di semina.

### Terminali di comando

- POWER CONTROL
- Terminale di comando CCI ISOBUS di PÖTTINGER
- Terminale di comando per ISOBUS dal trattore

### Funzioni

- Predosaggio
- Calibratura elettrica
- Regolazione graduale della quantità di semente
- Regolazione della quantità di semente dal posto di guida
- Misurazione del livello di riempimento
- Controllo della ventola e dell'albero dosatore
- Biblioteca delle sementi

### Funzioni IDS

Libera scelta di tutti i tipi di commutazione per corsie strette

### Funzioni PCS

- Regolazione della distanza tra le file e della quantità di semente/ha resp. della distanza longitudinale tra i semi
- Controllo dei solchi di semina singola mediante sensori ottici
- Visualizzazione permanente di valori medi e dello scostamento nella distribuzione longitudinale







## Caratteristiche tecniche ed allestimenti

<b>AEROSEM</b>	<b>3002 A / 3002 ADD</b>	<b>3502 A / 3502 ADD</b>	<b>4002 A / 4002 ADD</b>
Larghezza di lavoro	3,0 m	3,50 m	4,0 m
Numero coltri a disco	20 / 24	28	26 / 32
Distanza tra le file	15 / 12,5 cm	12,5 cm	15 / 12,5 cm
Diametro dei coltri	320 / 350 mm	320 / 350 mm	320 / 350 mm
Pressione per coltro	fino a 25 / fino a 50 kg	fino a 25 / fino a 50 kg	fino a 25 / fino a 50 kg
Diametro dei rulli di pressione	250 / 330 mm	250 / 330 mm	250 / 330 mm
Volume contenitore semente	1250 l	1250 l	1250 l
Volume con rialzo contenitore	1850 l	1850 l	1850 l
Larghezza di trasporto	3,0 m	3,50 m	4,0 m
Altezza di riempimento	1,96 m	1,96 m	1,96 m
Apertura di riempimento	2,25 x 1,22 m	2,25 x 1,22 m	2,25 x 1,22 m
Potenza richiesta in kW	81 / 103 kW	92 / 121 kW	103 / 140 kW
Potenza richiesta in CV	110 / 140 CV	125 / 165 CV	140 / 190 CV
Peso coltro normale AEROSEM A	995 / 1025 kg	1156 kg	1227 / 1269 kg
Peso coltro a disco AEROSEM A	1043 / 1082 kg	1239 kg	1277 / 1332 kg
Peso coltro a disco doppio AEROSEM ADD	1205 / 1275 kg	1430 kg	1575 / 1612 kg

### Allestimenti

POWER CONTROL	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ISOBUS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IDS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comando asimmetrico per corsie strette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Esclusione della metà degli organi di semina e commutazione per corsie strette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PCS	- / <input type="checkbox"/>	- / <input type="checkbox"/>	- / <input type="checkbox"/>
Marcatore frontale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aumento capacità di carico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rulli di pressione	<input type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>
Regolazione idraulica della pressione dei coltri	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo dell'albero di semina e del livello di riempimento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

■ = di serie, □ = su richiesta

Tutti i dati non sono vincolanti, gli allestimenti possono variare in base al paese di destinazione



### La Vostra macchina va online.

Tutte le informazioni riguardanti la Vostra macchina:  
**semplice – sempre – dovunque**

Scannerizzate con lo smartphone o il tablet il codice QR della targhetta del modello oppure digitate sul browser [www.poettinger.at/poetpro](http://www.poettinger.at/poetpro) ed inserite la matricola macchina. Riceverete immediatamente una grande quantità di informazioni riguardanti la Vostra macchina.

- Libretti d'uso e manutenzione
- Informazioni sugli allestimenti
- Prospetti
- Immagini
- Video



### Servizio di ricambi PÖTTINGER

- Eccellente rete mondiale di rivenditori e concessionari
- Disponibilità per decenni di pezzi di ricambio e pezzi di usura
- Ricambi originali PÖTTINGER ordinabili 24 ore su 24

#### PÖTTINGER Landtechnik GmbH

Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Österreich  
Telefon +43 7248 600-0  
[info@poettinger.at](mailto:info@poettinger.at)  
[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

#### PÖTTINGER Italia S.r.l.

Via E. Fermi, 6 – Loc. Polignano  
29010 San Pietro in Cerro (PC)  
Italia  
Tel. +39 0523 838012  
Fax +39 0523 838253  
[info@poettinger.it](mailto:info@poettinger.it)  
[www.poettinger.it](http://www.poettinger.it)